



## Alliance 604-10

## Alliance 604-10

## Alliance 604-10

## Alliance 604-10

### SV Bruksanvisning

Säkerhetsföreskrifter .....	3
Installation .....	4
Injustering av luftflöden .....	6
Användning .....	7
Service och garanti .....	9

### DA Betjeningsvejledning

Sikkerhedsforskrifter .....	10
Installation .....	11
Justering af luftflow .....	13
Betjening .....	14
Service og garanti .....	16

### FI Käyttöohje

Turvallisuusmäärykset .....	17
Asennus .....	18
Ilmavirtauksen säätö .....	20
Käyttö .....	21
Huolto ja takuu .....	23

### NO Bruksanvisning

Sikkerhetsforskrifter .....	24
Installasjon .....	25
Tilpasning av luftstrømmen .....	27
Bruk .....	28
Service og garanti .....	30



Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt overtar produkten efter dig.

Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

§ Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.

§ Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 45 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

§ För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.

§ Att flambera under produkten är inte tillåtet.

§ Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

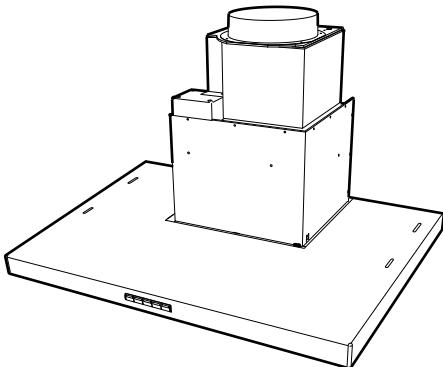
§ Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

§ Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.

§ Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.

§ Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

Spisfläkten är avsedd för montering under, infälld eller mellan skåp. Spisfläkten har Easy Clean™ motorpaket, LED-belysning och metalltrådsfilter. Installation, användning, skötsel, underhåll mm framgår av denna anvisning.



## TEKNISKA UPPGIFTER

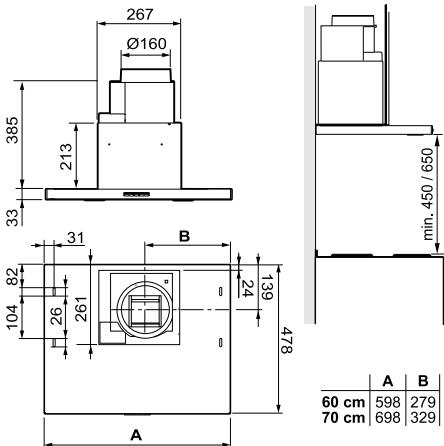


Fig. 1

## INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm levereras med spisfläkten.

### Elektrisk installation

Spisfläkten levereras med sladd och jordad stickpropp för anslutning till jordat vägguttag. Vägguttaget ska vara åtkomligt efter installation.

#### Obs!

Spisfläkten är försedd med elektronisk motorstyrning som efter inkoppling utför en automatisk självtest i cirka 10 sekunder. Under den tiden får manöverpanelen inte användas.

### Montering

Ta bort fettfilter och motorenhet, se Fig. 9 och Fig. 10.

### Montering spjällenhet

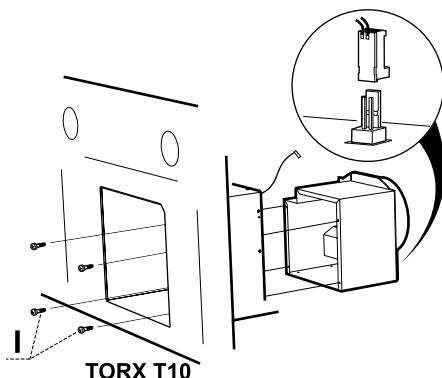


Fig. 2

Placera fläkt och spjällenhet liggande på ett plant underlag. Skruva fast spjällenheten i spisfläkten med skruvar I.

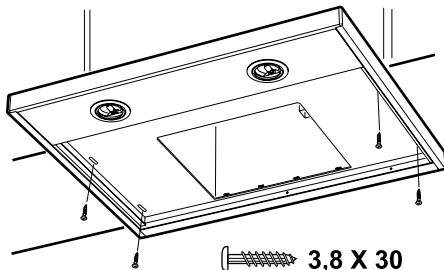


Fig. 3

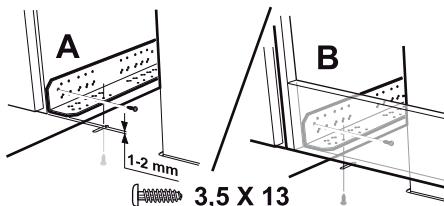


Fig. 4

Spisfläkten kan placeras under, infälld eller mellan skåp. Under skåp skruvas spisfläkten fast med 4 st skruvar 3,8 x 30, Fig. 3. Infälld eller mellan skåp monteras spisfläkten med hjälp av konsoler. Konsoler och spisfläkt skruvas fast med 8 st skruvar 3,5 x 13, Fig. 4. Konsolerna skruvas fast med de fasade hörnen utåt och jämnades med skåpetets framkant, Fig. 4A, eller med konsonen mot fläktöverskåpets frontstycke, Fig. 4B. Spisfläkten skruvas sedan fast i konsolerna. Sätt tillbaka motorenhet och filter.

#### Anslutning till frånluftkanal

Anslut spisfläkten med rör eller slang Ø160 mm. Är anslutningen Ø125 mm måste reduceringsstos användas.

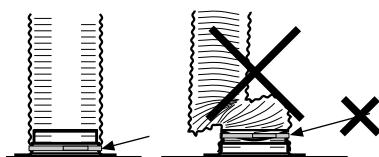


Fig. 5

#### **Obs!**

Vid montering med anslutningssläng, måste slangen monteras sträckt närmast anslutningen, Fig. 5.

# sv INJUSTERING AV LUFTFLÖDEN

## ÄNDRING AV LUFTMÄNGD VIA OMPROGRAMMERING

Luftmängden på den högsta hastigheten kan minskas genom omprogrammering via strömbrytaren. (Kontakta kundtjänst.)

## SPJÄLLINSTÄLLNING

Justering av luftflöden görs med hjälp av spjället. Spjället blir åtkomligt för justeringen genom att ta bort filter och motorenhet.

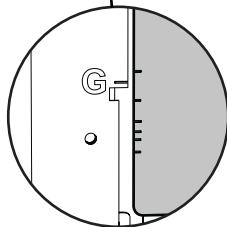
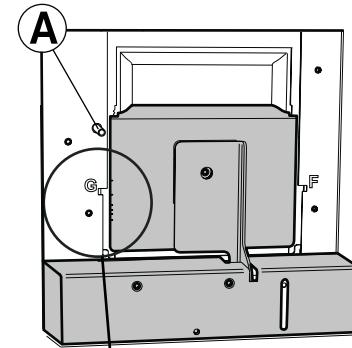


Fig. 6

## Mätuttag

Mättrycket  $P_m$  mäts i mätuttaget, Fig. 6A. Med hjälp av mättrycket  $P_m$  och spjällets position kan luftmängden avläsas i injustersdiagram, där G1-G6 är grundventilation. Om luftmängden måste förändras, läs av en ny spjällinställning från diagram och justera därefter spjällets position enligt nedanstående beskrivning.

## Injustering av grundventilation

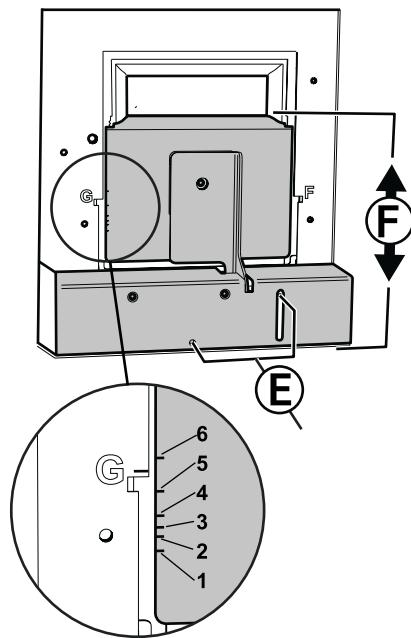


Fig. 7

Justera grundventilationen med stängd spjällucka. Lossa skruvarna, Fig. 7E. För spjälluckan, Fig. 7F, i önskat läge.

### Obs!

Hantera spjället försiktigt.

Markeringarna för spjälluckans läge, G1 - G6, motsvarar värdena i diagrammet Grundventilation, se Fig. 13 , sidan 31.

Lås fast spjälluckan med skruvarna, Fig. 7E. Mät trycket  $P_m$  och kontrollera att önskat grundflöde erhålls.

## FUNKTION STRÖMBRYTARE

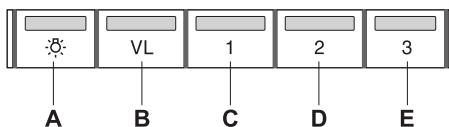


Fig. 8

- A. Belysning
- B. Ventilationsläge. Öppet spjäll. Återgår till grundventilation efter 60 minuter.
- C. Hastighet 1 på fläktmotor.
- D. Hastighet 2 på fläktmotor.
- E. Hastighet 3 på fläktmotor.

Spjället och alliancefläktens motor stängs automatiskt efter 60 minuter. Man kan även återgå till grundläge genom att trycka in aktiv knapp ytterligare en gång.

Starta gärna fläkten innan matlagning, för att hindra att os sprids i rummet. Anpassa fläktens hastighet till typ av matlagning. Låt gärna fläkten arbeta i ventilationsläge en stund efter matlagning. Vid behov, utnyttja ventilationsläget även när ugnen används, eller efter maskindiskning.

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

### Rengöring

Spisfläkten torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtret ska rengöras 2 gånger i månaden vid normal användning.

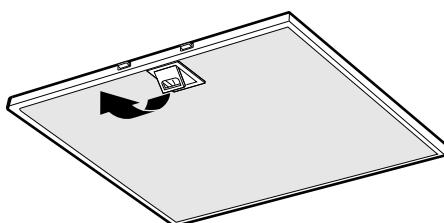


Fig. 9

Ta bort fettfilter genom att öppna snäppet, Fig. 9. Hantera filter försiktigt, var noga med att inte bocka dem.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin. Sätt tillbaka fettfilter efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.

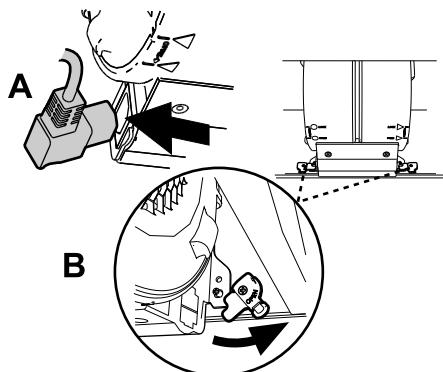


Fig. 10

Insidan av fläkten samt spjället ska rengöras minst två gånger per år. Torka av med våt trasa och diskmedel. Spjället rengörs enklast när det är öppet.

Fläkhjul och sidogaller ska rengöras minst två gånger per år.

Motorpaketet demonteras genom att först lossa kontakten på sidan om motorenheten, Fig. 10A. Vrid spärrhakarna, Fig. 10B, som läser fast motorpaketet. Dra enheten utåt så att den frigörs från stiften, och sedan nedåt.

### Obs!

Motorpaketet får ej diskas eller utsättas för väta!

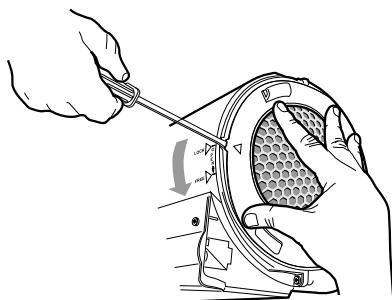


Fig. 11

Sidogallren lossas genom att lyfta upp stoppklocken med en skruvmejsel och vrida gallret i pilens riktning, Fig. 11.

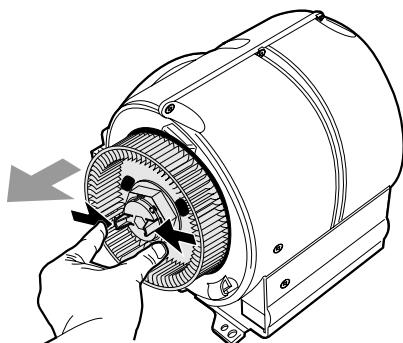


Fig. 12

Fläkthjulen lossas genom att plasttapparna i hjulens centrum pressas ihop samtidigt som man drar hjulens utåt, Fig. 12.

Fläkthjul och sidogaller rengörs i varmt vatten blandat med diskmedel. Delarna kan även diskas i maskin.

Sätt ihop delarna efter rengöring och torkning i omvänt ordning. Kontrollera att delarna snäpper fast och att motorpaketet och elkontakten sitter fast ordentligt.

Kontrollera att säkringen är hel. Prova alla funktioner för att säkerställa vad som inte fungerar.

## Kontakta Franke Service

**tel. 09 12-40 500**

**[www.franke.se/service](http://www.franke.se/service)**

De kan hjälpa till att åtgärda felet eller anvisa till närmaste servicefirma för snabb och bra service.

Produkten omfattas av gällande EHL-bestämmelser.

## EMBALLAGE- OCH PRODUKTÅTERVINNING

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för

 återvinning av el- och elektro-nikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.



# SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Gennemlæs denne betjenings- og monteringsvejledning grundigt, især sikkerhedsforskrifterne, før du installerer og bruger produktet. Gem betjeningsvejledningen til senere brug, eller giv den videre, hvis en anden overtager produktet fra dig.

Afbryd altid strømmen til produktet før rengøring og pleje.

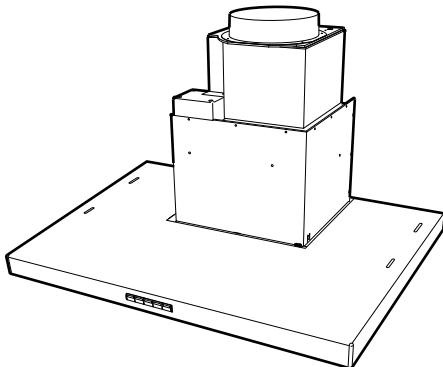
- § Udgledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder.
- § Udgangsluften må ikke ledes ind i røgkanaler, som anvendes til udgledning af røggas fra f. eks. gaskaminer, brændeovne eller oliefyr m.m.
- § Afstand mellem komfur og produkt skal være mindst 45 cm. Ved gaskomfur øges højden til 65 cm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand skal dette respekteres.
- § For at undgå, at der opstår farer, skal faste installationer, udskiftning af ledning eller anden form for tilslutning udføres af en fagligt kyndig person.
- § Det er ikke tilladt at flambere under produktet.

- § Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når produktet anvendes sammen med produkter, som anvender anden energi end elektricitet, f. eks. gaskomfur, gasovn, brændeovn, oliefyr, m.m.
- § Produktet kan anvendes af børn fra 8 år, personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk funktion samt personer uden erfaring med og viden om produktet, hvis de informeres om, hvordan produktet skal anvendes.
- § Børn må ikke lege med produktet. Produktet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.
- § Tilgængelige dele af produktet kan blive varme under madlavning.
- § Risikoen for brandspredning øges, hvis emhætten ikke rengøres som angivet.



# INSTALLATION

Emhætten er beregnet for montering under, indbygget eller mellem skabe. Emhætten har Easy Clean™ motorpakke, LED-belysning og metaltrådsfilter. Installation, betjening, pleje, vedligeholdelse m.m. fremgår af denne vejledning.



## TEKNISKE DATA

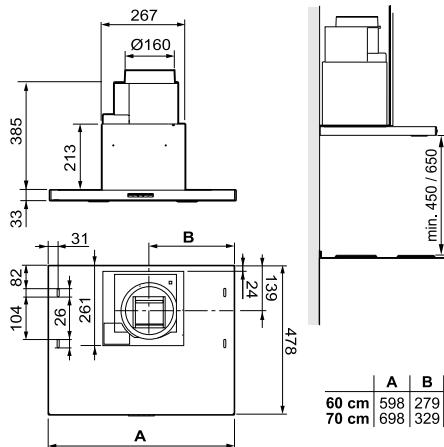


Fig. 1

Bredde 60 og 70 cm

Andre mål se Fig. 1

Elektrisk tilslutning 230 V ~ med jordforbindelse

Belysning LED 2 x 2 W

## INSTALLATION

Monteringsdele, skruer for montering m.m. følger med emhætten.

### Elektrisk installation

Emhætten leveres med ledning og stik med jordforbindelse for tilslutning til jordforbundet stikkontakt. Stikkontakten skal være tilgængelig efter installationen.

#### Obs!

Emhætten er forsynet med elektronisk motorstyring som udfører en automatisk selvtest efter tilslutning i ca. 10 sekunder. I denne periode må panelet ikke betjenes.

### Montering

Fjern fedtfilter og motorenhed, se Fig. 9 og Fig. 10.

### Montering af spjældenhed

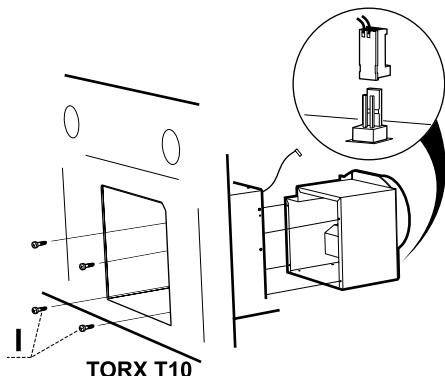


Fig. 2

Anbring blæser og spjældenhed på et plant underlag. Fastgør spjældenheden i blæseren med skruer I.

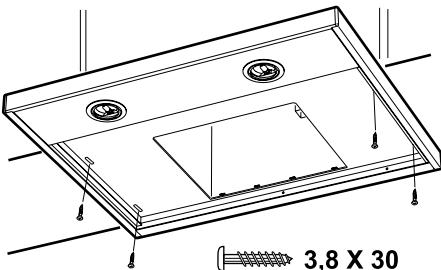


Fig. 3

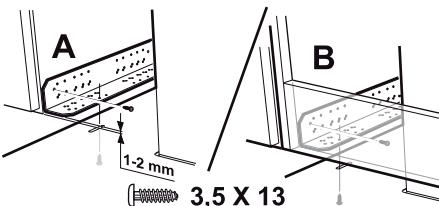


Fig. 4

Emhætten kan placeres under, indbygget eller mellem skabe. Under et skab skrues emhætte fast med 4 skruer 3,8 x 30, Fig. 3. Indbygget eller mellem skabe monteres emhætten med beslag. Beslag og emhætte skrues fast med 8 skruer 3,5 x 13, Fig. 4. Beslagene skrues med de affasede hjørner udad og ved skabets forkant, Fig. 4A, eller med beslagene mod emhætteoverskabets forstykke, Fig. 4B. Emhætten skrues derefter fast i beslagene. Anbring motorenhed og fedtfilter.

#### Tilslutning til udluftningskanal

Tilslut emhætten med rør eller slange Ø160 mm. Er tilslutningen Ø125 mm skal der anvendes adapterstuds.

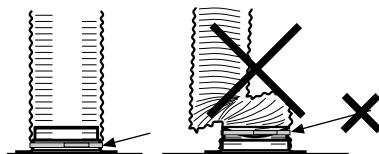


Fig. 5

#### **Obs!**

Ved montering med slange skal slangen monteres udstrakt nærmest tilslutningen, Fig. 5.

## ÆNDRING AF LUFTMÆNGDE VIA OMPROGRAMMERING

Luftmængden ved højeste hastighed kan reduceres ved omprogrammering via strømkontakten. (Kontakt kundeservice.)

### SPJÆLDINDSTILLING

Justering af flow sker på spjældet. Spjældet bliver tilgængeligt for justering ved at fjerne filter og motorenhed.

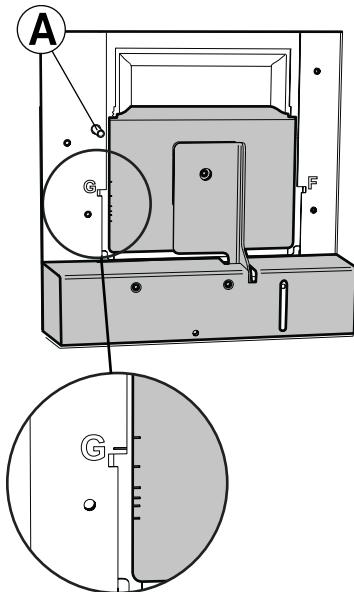


Fig. 6

### Måleudtag

Måletrykket  $P_m$  måles ved måleudgangen, Fig. 6A. Ved hjælp af måletrykket  $P_m$  og spjældets position kan luftmængden aflæses i justeringsdiagrammet, hvor G1-G6 er grundventilation.

Hvis luftmængden skal forandres foretages en ny spjældindstilling ud fra diagrammerne, og derefter justeres spjældets position i henhold til nedenstående beskrivelse.

### Justering af grundventilation

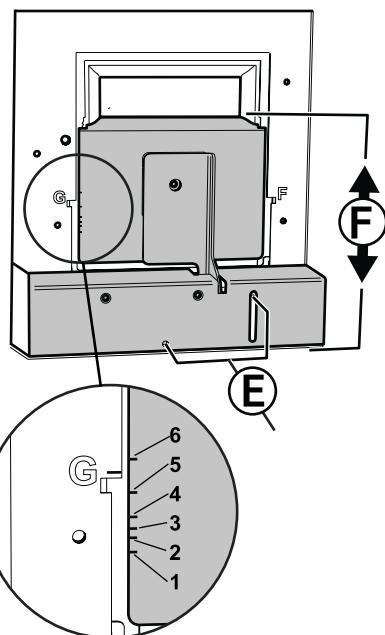


Fig. 7

Justér grundventilationen med lukket spjæld. Løsn skruerne, Fig. 7E.

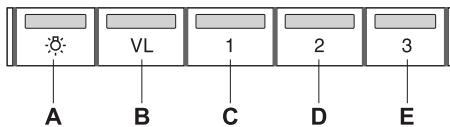
Før spjældet, Fig. 7F, til ønsket position.

#### Obs!

Spjældet håndteres forsigtigt.

Markeringerne for spjældets position G1-G6 modsvarer værdierne i diagrammet Grundventilation, se Fig. 13 , side 31.

Lås spjældet fast med skruerne, Fig. 7E. Mål trykket  $P_m$  og check at det ønskede flow er opnået.

**FUNKTION STRØMAFBRYDER****Fig. 8**

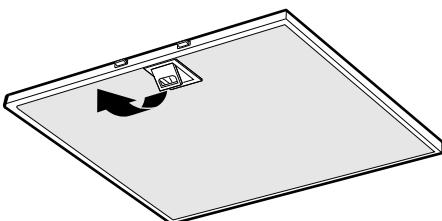
- A. Belysning
- B. Ventilationsindstilling. Åbent spjæld. Vender tilbage til grundventilation efter 60 minutter.
- C. Hastighed 1 på blæsermotor.
- D. Hastighed 2 på blæsermotor.
- E. Hastighed 3 på blæsermotor.

Spjældet og blæserens motor slukkes automatisk efter 60 minutter. Man kan også vende tilbage til grundindstillingen ved at trykke den aktive knap en gang til.

Start gerne emhætten inden madlavning for at forhindre mados i rummet. Tilpas emhættens hastighed til madlavningen. Lad emhætten køre videre på lav hastighed lidt tid efter madlavningen. Efter behov kan emhættens lave hastighed benyttes ved brug af ovn eller opvaskemaskine.

**PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE****Rengøring**

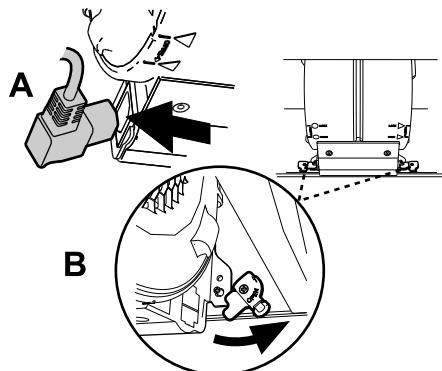
Emhætten tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Filteret skal rengøres 2 gange om måneden ved normal brug.

**Fig. 9**

Fjern fedtfiltrene ved at åbne låsen, Fig. 9. Håndter filtrene forsigtigt, og pas på ikke at bøje dem.

Læg filteret frit i varmt vand med opvaskemiddel. Filteret kan også vaskes i opvaskemaskine.

Monter fedtfilteret igen efter rengøring, sorg for, at det låser korrekt.

**Fig. 10**

Emhættens underside samt spjældet skal rengøres mindst to gange årligt. Den skal tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Spjældet rengøres nemmest når den er åbent.

Blæserhjul og sidegitre skal rengøres mindst to gange årligt.

Motordelen afmonteres ved først at løsne elkontakten på siden af motordelen, Fig. 10A. Drej låsene, Fig. 10B, som holder motordelen. Træk enheden udad, så den løsnes fra stiftet, og derefter nedad.

**Obs!**

Motordelen må ikke vaskes af eller udsettes for væske!

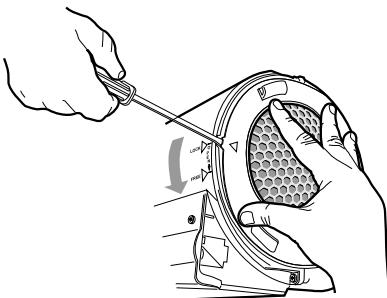


Fig. 11

Sidegitteret løsnes ved at løfte stoplasken med en skruetrækker og dreje gitteret i pilens retning, Fig. 11.

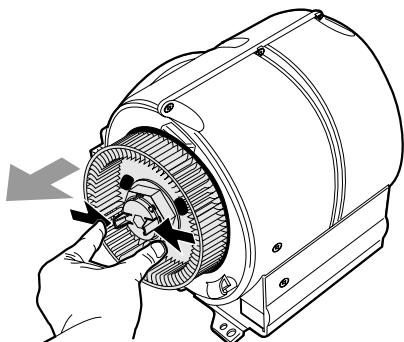


Fig. 12

Blæserhjulet løsnes ved at presse plasttapperne i hjulets centrum sammen, mens hjulet trækkes udad, Fig. 12.

Blæserhjul og sidegitre rengøres i varmt vand tilsat opvaskemiddel. Delene kan også vaskes i opvaskemaskine.

Delene samles efter tørring i den modsatte rækkefølge. Kontroller, at delene låser, og at motordel og elkontakt sidder korrekt.



# SERVICE OG GARANTI

Kontroller sikringen. Afprøv alle funktionerne for at se, hvad der ikke fungerer.

## Kontakt Frankes serviceafdeling

tlf. +46 912-40 500

[www.franke.se/service](http://www.franke.se/service)

De kan hjælpe med fejlfinding eller henvise til nærmeste servicefirma for hurtig og god service.

Produktet er omfattet af gældende elektriske direktiver.

## EMBALLAGE- OG PRODUKTGENBRUG

Emballagen skal afleveres på nærmeste genbrugsstation til genanvendelse.



Symbolet angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til genbrugsstation for genanvendelse af el- og elektronikkomponenter. Ved at sikre korrekt håndtering medvirker du til at forebygge eventuelle negative miljø- og sundhedseffekter, der kan opstå ved bortskaffelse som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen hvor varen er købt.

Lue nämä käyttö- ja asennuso-  
hjeet huolellisesti läpi, varsinkin  
turvallisuusmäääräykset, ennen  
tuotteen asentamista ja käytön  
aloittamista.

Säilytä käyttöohjeet myöhempää  
käyttöä varten tai annettavaksi  
edelleen henkilölle, jolle luovutat  
tuotteen.

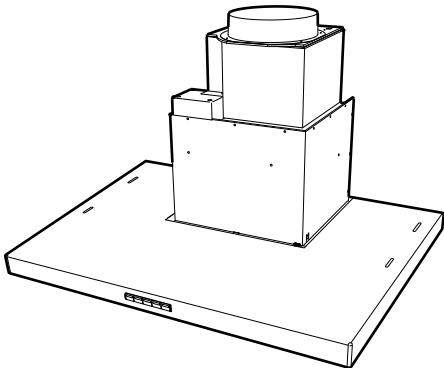
Katkaise virransyöttö tuotteeseen  
ennen minkäänlaisia puhdistus- tai  
hoitotoimenpiteitä.

- § Ulostuloilma on johdettava pois asianomaisen viranomai- sen antamien määräysten mukaisesti.
- § Ulostuloilmaa ei saa johtaa sa- vuhormeihin, joita käytetään savukaasujen poistamiseen esim. kaasukamiinoista tai ta- koista, puu- tai öljypannuista jne.
- § Lieden ja tuotteen välisen etä- isyyden on oltava vähintään 45 cm. Kaasulieden osalta etä- isyys kasvatetaan 65 cm:ksi. Lieden valmistajan suositte- ma korkeampi asennuskorkeus on kuitenkin otettava huomioon.
- § Vaaran välttämiseksi kiinteän asennuksen, pistokkeen vaih- don tai muun tyypisen liitän- nän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

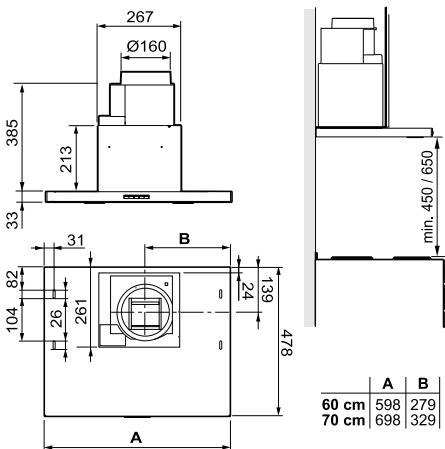
- § Ruokien liekittäminen tuotteen alla on kielletty.
- § Riittävästä ilmankierrosta on huolehdittava, jos tuotetta käy- tetään tilassa, jossa samaan aikaan käytetään muuta kuin sähköenergiaa tarvitsevia lait- teita. Tällaisia ovat mm. kaasu- hella, kaasukamiina/takka, puu-/öljypannut jne.
- § Tuotetta saavat käyttää 8 vuot- ta täyttäneet ja sitä vanhem- mat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittunut henkinen tai fyy- sinen toimintakyky, heikenty- nyt tuntoaisti tai puutteellinen kokemus tai tietämys, jos heil- le kerrotaan, kuinka tuotetta on tarkoitus käyttää.
- § Lapset eivät saa leikkiä tuot- teella. Lapset eivät saa puhdis- taa tai huolata tuotetta ilman valvontaa.
- § Tuotteen käsiksi päästävät pin- nat voivat kuumentua ruuanlai- ton yhteydessä.
- § Tulipalon riski kasvaa, jos pu- distusta ei tehdä suositellun ai- kataulun mukaisesti.

# **FI ASENNUS**

Liesituuletin asennetaan kaappien alle tai väliin. Liesituuletin on varustettu Easy Clean™ -moottoripaketilla, LED-valaistuksesta ja metallilankasuodattimella. Asennus, käyttö, hoito, ylläpito jne. käsitellään tässä ohjeessa.



## **TEKNISET TIEDOT**



**Kuva 1**

Leveys	60 ja 70 cm
Muut mitat	ks. Kuva 1
Sähköliitintä	230 V ~ suojamaadoituksella
Valaistus	LED 2 x 2 W

## **ASENNUS**

Liesituulettimen mukana saat mm. yksityiskohtaiset asennusohjeet ja ruuvit kiinnittämistä varten.

### **Sähköasennus**

Liesituulettimen mukana tulee johto sekä maadoitettu pistoke liitettäväksi maadoitettuun pistorasiaan. Pistorasiaan on päästävä käsiksi myös asennuksen jälkeen.

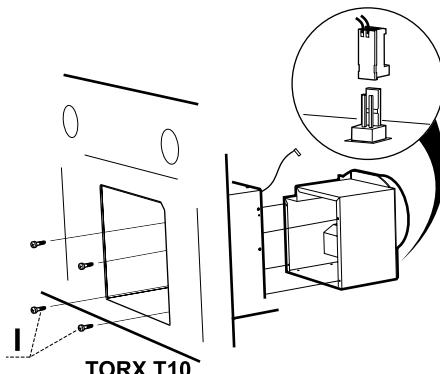
#### **Huom!**

Liesituuletin on varustettu elektronisella moottorinohjauksella, joka asennuksen jälkeen tekee automaattisen, noin 10 sekuntia kestävän itsetestauksen. Tänä aikana ohjauspaneelia ei saa käyttää.

### **Asennus**

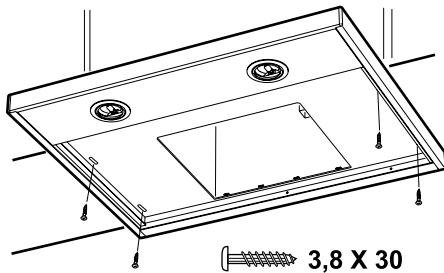
Poista rasvasuodatin ja moottoriyksikkö, katso Kuva 9 ja Kuva 10.

#### **Peltiyksikön asennus**

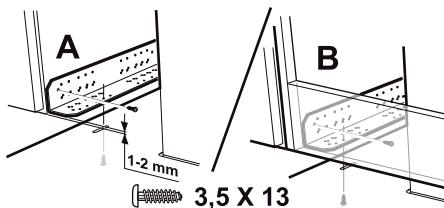


**Fig. 2**

Aseta tuuletin ja peltiyksikkö vaakasuoraan asentoon tasaiselle alustalle. Ruuvaa peltiyksikkö kiinni liesituulettimeen ruuveilla I.



Kuva 3



Kuva 4

Liesituuletin voidaan sijoittaa kaappien alle tai väliin tai upottaa niihin. Kaappien alle sijoitettaessa liesituuletin ruuvataan kiinni neljällä ruuvilla 3,8 x 30, Kuva 3. Kun liesituuletin asennetaan kaappien väliin tai upotetaan niihin, se asennetaan konsolien avulla. Konsolit ja liesituuletin ruuvataan kiinni kahdeksalla ruuvilla 3,5 x 13, Kuva 4. Konsolit ruuvataan siten, että viistetyt kulma ovat ulospäin ja kaapin etureunan tasalla, Kuva 4A, tai että konsoli asettuu tuulettimen yläkaapin etuosaa vasten, Kuva 4B. Tämän jälkeen liesituuletin ruuvataan kiinni konsoleihin. Aseta moottoriyksikkö ja suodatin takaisin paikoilleen.

#### Liitääntä poistoilmakanavaan

Yhdistä liesituuletin putkella tai letkulla, Ø160 mm. Jos liitääntä on Ø125 mm, on käytettävä pienennysmuhvia.



Kuva 5

#### Huom!

Jos asennukseen käytetään liitosletkua, se on asennettava kiinteästi lähipään liitoskohtaan, Kuva 5.

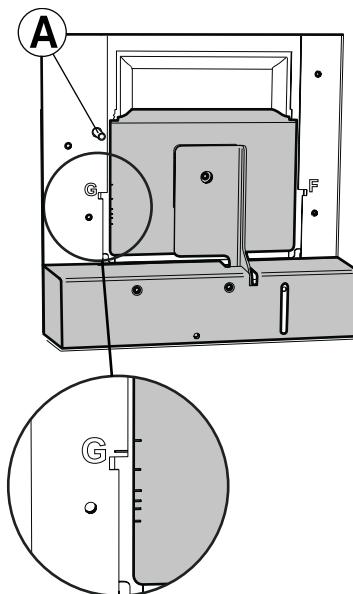
# **FI** ILMAVIRTAUKSEN SÄÄTÖ

## ILMAMÄÄRÄN MUUTTAMINEN UUDELLEENOHJELMOINNIN KAUTTA

Voit pienentää suurimman nopeuden ilmamäärää tekemällä uudelleenohjelmoinnin virtakatkaisimen kautta. (Ota yhteys asiakaspalveluun.)

## PELLIN SÄÄTÖ

Ilmavirtausta säädetään pellin avulla. Peltiä pääsee säätämään, kun suodatin ja moottoriyksikkö on ensin poistettu.



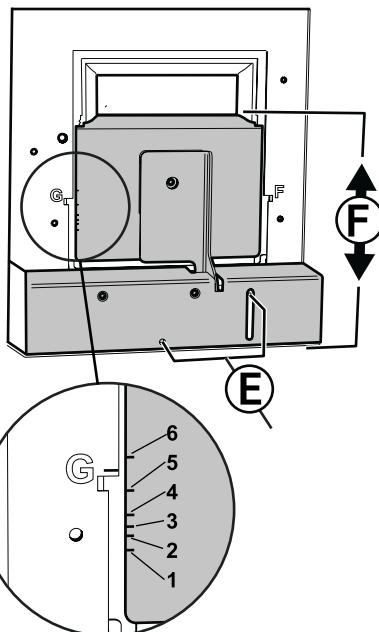
Kuva 6

## Mittausliitin

Mittauspaine  $P_m$  mitataan mittausliittimestä, Kuva 6A. Mittauspaineen  $P_m$  ja pellin asennon mukaan voidaan ilmamäärää lukea säättökaaviosta, jossa G1-G6 tarkoittaa perustuuletusta.

Jos ilmamäärää on muuttettava, katso kaaviosta uusi pellin säätö ja säädä sen jälkeen pellin asentoa alla olevan kuvauksen mukaisesti.

## Perustuuletus säätö



Kuva 7

Säädä perustuuletus peltiuukun ollessa suljettuna. Löysää ruuvit, Kuva 7E.

Siirrä peltiuukku, Kuva 7F, haluttuun asentoon.

### Huom!

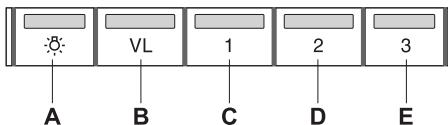
Käsittele peltiä varovaisesti.

Peltiuukun asennon G1 - G6 merkinnät vastaavat arvoja kaaviossa Perustuuletus, katso Fig. 13 , sivu 31.

Lukitse peltiuukku ruuveilla, Kuva 7E.

Mittaa paine  $P_m$  ja tarkista, että toivottu perusvirtaus on saavutettu.

## VIRRANKATKAISIMEN TOIMINTA



Kuva 8

- A. Valaistus
- B. Tuuletustila. Pelti auki. Palautuu perustuuletukseen 60 minuutin kuluttua.
- C. Tuulettimen moottorin nopeus 1
- D. Tuulettimen moottorin nopeus 2
- E. Tuulettimen moottorin nopeus 3

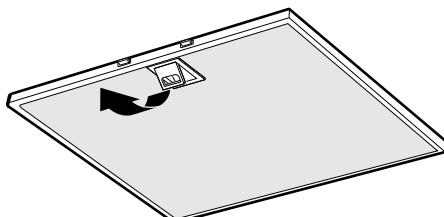
Pelti sulkeutuu ja Alliance-tuulettimen moottori sammuu automaattisesti 60 minuutin kuluttua. Tuuletin voidaan palauttaa perustilaan myös painamalla nappia vielä kerran.

Käynnistää tuuletin mielellään jo ennen ruoanlaittoa, jotteivät käryt levii huoneistoona. Säädä tuulettimen nopeus ruoanlaiton mukaan. Anna tuulettimen olla käynnissä vielä hetken ruoanlaiton jälkeen. Käytä liesituuletinta tarvittaessa myös uunia käytäessäsi tai astianpesukoneen käytön jälkeen.

## HOITO JA YLLÄPITO

### Puhdistus

Liesituuletin pyyhitään kostealla rievulla ja astianpesuaineella. Suodatin on puhdistettava kahdesti kuukaudessa normaalikäytössä.

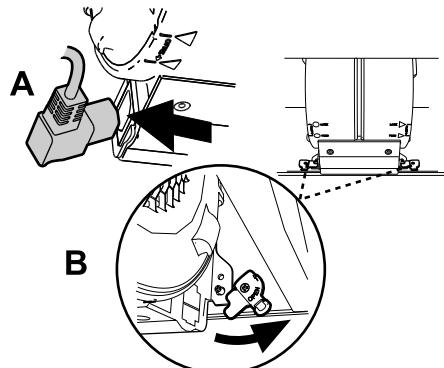


Kuva 9

Poista rasvasuodatin avaamalla kiinnike, Kuva 9. Käsittele suodatinta varovasti, varo taivuttamasta sitä.

Liota suodatinta lämpimässä vedessä, johon on sekoitettu astianpesuainetta. Suodatin voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

Asenna rasvasuodatin takaisin puhdistukseen jälkeen. Varmista, että se kiinnityy kunnolla.



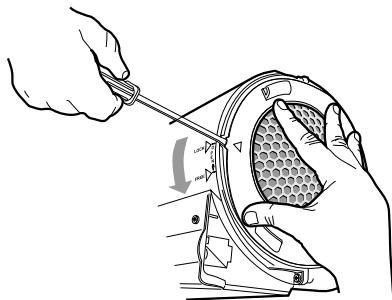
Kuva 10

Tuulettimen sisäpuoli ja vaimennin on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa. Pyyhi kostealla liinalla ja pesuaineella. Pelti puhdistuu parhaiten silloin, kun se on auki. Tuuletinpyörä ja sivuristikko on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa.

Moottoripaketti irrotetaan irrottamalla ensin moottoriyksikön sivulla oleva pistoke, Kuva 10A. Käännä lukitsimia, Kuva 10B, jotka lukitsevat moottoripaketin paikalleen. Vedä yksikköä ulospäin niin, että se vapautuu kiinnikkeistä, ja vedä sen jälkeen alaspäin.

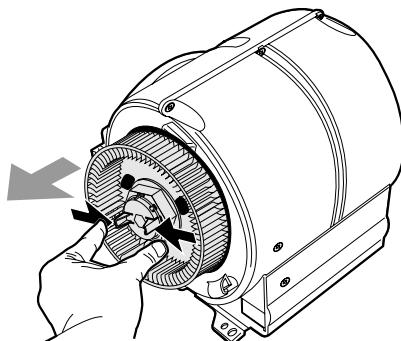
### Huom!

Moottoripakettia ei saa tiskata tai altistaa kosteudelle!



Kuva 11

Sivuristikko irrotetaan nostamalla pysäytin-kantoja ruuvitallalla ja sitten käänämällä ri-stikkoa nuolen suuntaan, Kuva 11.



Kuva 12

Tuuletinpyörä irrotetaan painamalla pyörän keskiosan muovitappeja yhteen samalla, kun pyörää vedetään ulospäin, Kuva 12.

Puhdistaa tuuletinpyörä ja sivuristikko lämpimässä vedessä, johon on sekoitettu astianpesuainetta. Osat voidaan pestää myös astianpesukoneessa.

Kokoa osat puhdistuksen ja kuivausken jälkeen päinvastaisessa järjestyksessä. Tarkista, että osat loksahattavat kiinni ja että sähköliitintä ja moottoripaketti ovat kunnolla kiinni.

Tarkista, että sulake on ehdjä. Tarkista, toimivatko kaikki toiminnot kuten pitääkin.

**Ota Piketa Oy**

**puh. 03 2333 200**

**www.franke.se/service**

Huoltoliikkeet löydät täältä: <http://www.piketa.net/?takuuhuoltoliikkeet=FRANKE>

Tuotetta koskevat voimassa olevat EHL-määräykset

## **PAKKAUksen JA TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN**

Tuotteen pakaus voidaan jättää lähimpään keräyspisteesseen kierrätystä varten.



Symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää talousjätteen joukossa. Se on toimitettava hävitettäväksi sähkö- ja elektroonikkakomponenttien kierrätyspisteesseen. Varmistamalla tuotteen asianmukaisen käsittelyn autat ehkäiseämään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikeutuksia, jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään tavallisten jätteiden joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollossa tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

---

**(NO) SIKKERHETSFORSKRIFTER**

---

Les nøye gjennom denne bruks- og monteringsveiledningen og spesielt sikkerhetsforskriftene før du installerer og begynner å bruke produktet.

Lagre bruksveiledningen for senere bruk eller til den som eventuelt overtar produktet etter deg.

Gjør produktet strømløst før all form for rengjøring og pleie.

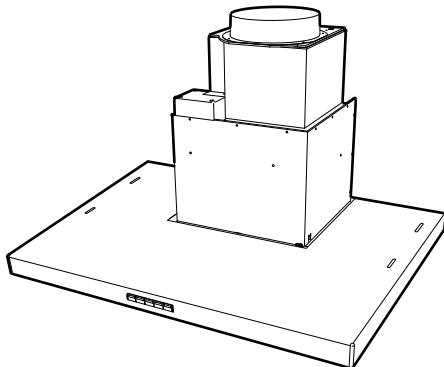
- § Avledning av utblåsningsluften må utføres i samsvar med gjeldende offentlige forskrifter.
- § Avkastluft skal ikke ledes inn i røykkanal, benyttet til å avlede røykgass fra f.eks. gasskamin, peis, vedovn, oljekjel, osv.
- § Det må være minst 45 cm mellom komfyrt og produkt. Fra gasskomfyrt, må avstanden økes til 65 cm. Dersom produsent av gasskomfyrt anbefaler en større monteringsavstand, må dette tas hensyn til.
- § For å unngå at det oppstår fare skal fast installasjon, utskifting av kabel eller annen type til-kobling utføres av en fagperson.
- § Det er ikke tillatt å flambere under produktet.

- § Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når produktet er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyre, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.
- § Produktet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de informeres om hvordan produktet er tenkt å bli brukt.
- § Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- § Tilgjengelige deler av produktet kan bli varme i forbindelse med matlagning.
- § Faren for brannspredning øker dersom ikke produktet blir ren gjort som angitt.

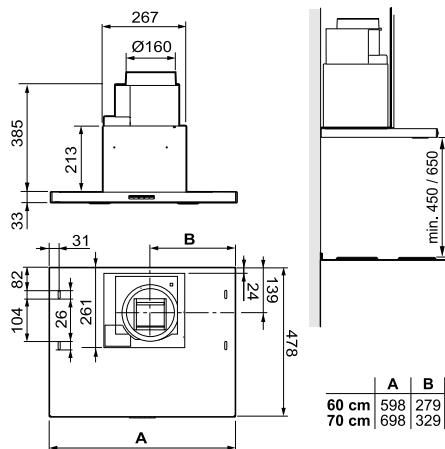


# INSTALLASJON

Kjøkkenventilatoren er designet for montering under, innebygd i eller mellom skap. Kjøkkenventilatoren har en Easy Clean™ motorpakke, LED-belysning og metalltrådfilter. Installasjon, pleie, vedlikehold osv. står forklart i denne bruksanvisningen.



## TEKNISKE DATA



Bredde 60 og 70 cm

Øvrige mål se Fig. 1

Elektrisk tilkobling 230 V ~ med vernejording

Belysning LED 2 x 2 W

## INSTALLASJON

Monteringsdetaljer, festeskruer m.m. leveres sammen med kjøkkenventilatoren.

### Elektrisk installasjon

Kjøkkenventilatoren leveres med ledning og et jordet støpsel beregnet på et jordet veguttag. Veguttaket skal være lett tilgjengelig etter installasjon.

#### Obs!

Kjøkkenventilatoren er utstyrt med elektronisk motorstyring som etter tilkobling utfører en automatisk selvtest i ca. 10 sekunder. Ikke bruk kontrollpanelet mens dette pågår.

### Montering

Ta ut fettfilter og motorenhet, se Fig. 9 og Fig. 10.

### Montering spjeld

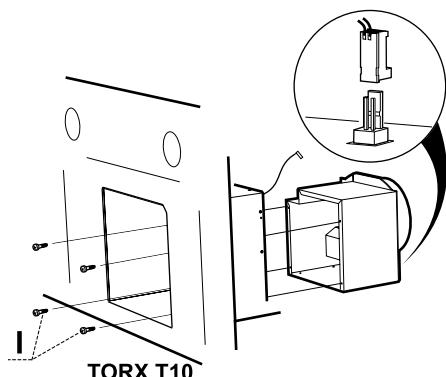


Fig. 2

Legg ventilatoren og spjeldet på et flatt underlag. Skru fast spjeldet i kjøkkenventilatoren med skruer I.

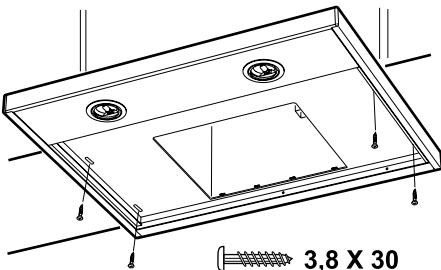


Fig. 3

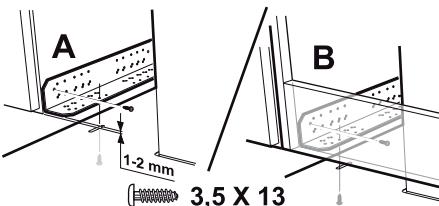


Fig. 4

Kjøkkenventilatoren kan plasseres under, innebygd i eller mellom skap. Under skap skrus kjøkkenventilatoren fast med 4 stk. skruer 3,8 x 30, Fig. 3. Innebygd i eller mellom skap monteres kjøkkenventilatoren ved hjelp av konsoller. Konsoller og kjøkkenventilatoren skrus fast med 8 stk. skruer 3,5 x 13, Fig. 4. Konsollene skrus fast med de fasade hjørnene utover og jevnt med skapets forkant, Fig. 4A, eller med konsollen mot vifteoverskapets frontstykke, Fig. 4B. Kjøkkenventilatoren skrus deretter fast i konsollene. Sett tilbake motorenhet og filter.

#### Tilkobling til avtrekkskanal.

Koble til kjøkkenventilatoren med rør eller slange Ø 160 mm. Bruk en reduksjonshylsekobling hvis koblingen er Ø 125.

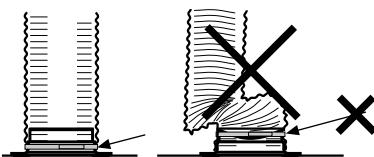


Fig. 5

#### Obs!

Ved montering av fleksibel kanal, må denne være rett nærmest stussen, Fig. 5.

# (NO) TILPASNING AV LUFTSTRØMMEN

## ENDRING AV LUFTMENGDE VIA OMPROGRAMMERING

Luftmengden på den høyeste hastigheten kan reduseres via omprogrammering med strømbryteren. (Kontakt kundeservice.)

## SPJELDINNSTILLING

Luftstrømmen tilpasses ved hjelp av spjeldet. Løsne filteret og motorenheten for å få tilgang til spjeldet.

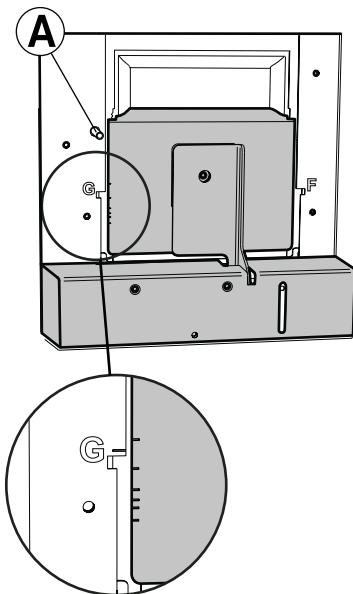


Fig. 6

## Måleuttak

Trykket Pm måles i måleuttalet, Fig. 6A. Ved hjelp av målt trykk Pm og spjeldets posisjon kan luftmengden avleses i tilpassningsdiagram, der G1-G6 er grunnventilasjon.

Hvis det er nødvendig å endre luftmengden, foretas en ny spjeldinnstilling med utgangspunkt i diagrammet som forklart nedenfor.

## Tilpasning av grunnventilasjon

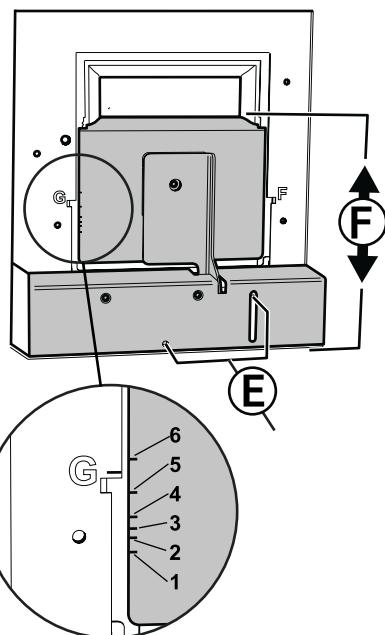


Fig. 7

Juster grunnventilasjonen med spjeldet stengt. Løsne skruene, Fig. 7E.  
Plasser spjeldluken, Fig. 7F, i ønsket stilling.

### Obs!

Håndter spjeldet forsiktig.

Markeringsene for spjeldluken stilling G1-G6 tilsvarer verdiene i diagrammet Grunnventilasjon, se Fig. 13 , side 31.

Fest spjeldet med skruene, Fig. 7E.

Mål trykket Pm og kontroller at ønsket grunnventilasjon er oppnådd.

## FUNKSJON STRØMBRYTERE

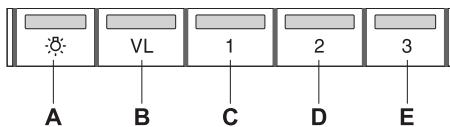


Fig. 8

- A. Belysning
- B. Ventilasjonsmodus. Åpent spjeld. Går tilbake til grunnventilasjon etter 60 minutter.
- C. Hastighet 1 for ventilatormotoren.
- D. Hastighet 2 for ventilatormotoren.
- E. Hastighet 3 for ventilatormotoren.

Spjeldet og ventilatormotoren blir slått av automatisk etter 60 minutter. Man kan også gå tilbake til grunnstilling ved å trykke den aktive knappen én gang til.

Start gjerne ventilatoren før matlaging for å forhindre at osen sprer seg i rommet. Tilpass hastigheten på ventilatoren til type matlaging. La gjerne ventilatoren stå i ventilasjonsposisjon en stund etter matlaging. Ved behov kan ventilasjonsposisjonen benyttes når ovnen er i bruk eller etter maskinoppvask.

## PLEIE OG VEDLIKEHOLD

### Rengjøring

Kjøkkenventilatoren tørkes av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Filteret skal rengjøres 2 ganger per måned ved normal bruk.

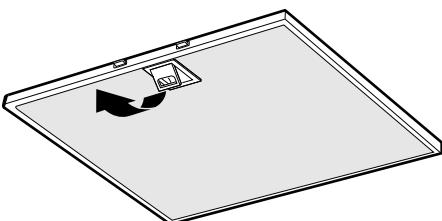


Fig. 9

Ta ut fettfilteret ved å åpne klipsene, Fig. 9. Vær forsiktig med filteret og pass på at det ikke blir bøyd.

Legg filteret i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filteret kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett fettfilteret tilbake etter rengjøring og pass på at det knepper på plass.

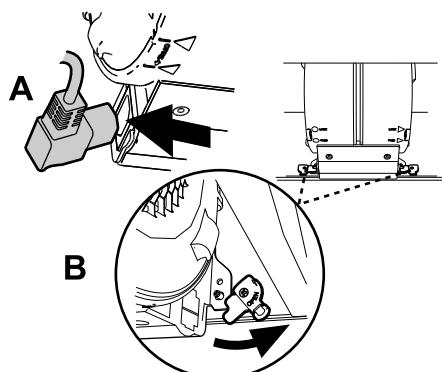


Fig. 10

Innsiden av kjøkkenhetten/kjøkkenventilatoren samt spjeldet skal rengjøres minst to ganger per år. Tørk av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Spjeldet rengjøres enkleste når det er åpent.

Ventilatorhjul og siderist skal rengjøres minst to ganger i året.

Motorpakken demonteres ved å først løsne kontakten på siden av motorenheten, Fig. 10A. Drei sperrehakene, Fig. 10, som låser fast motorpakken. Dra enheten utover slik at den løsner fra stiften, deretter nedover.

### Obs!

Motorpakken må ikke vaskes eller utsættes for fukt!

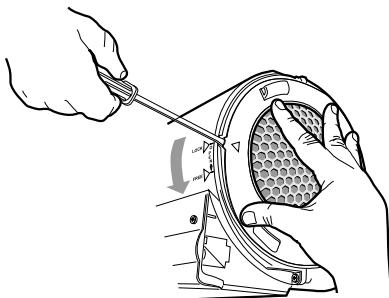


Fig. 11

Sideristen løsnes ved å løfte opp sperrehaken med et skrujern og dreie risten i pilens retning, Fig. 11.

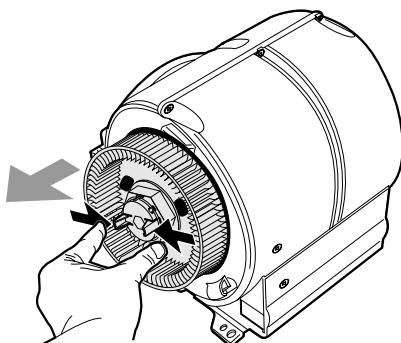


Fig. 12

Ventilatorhjulen løsnes ved at plasttappene i midten av hjulet presses sammen samtidig som hjulet trekkes utover, Fig. 12.

Ventilatorhjul og siderist rengjøres i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Delene kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett delene sammen i omvendt rekkefølge etter rengjøring og tørring. Kontroller at delene knepper på plass og at motorpakken og strømkontakten sitter godt fast.

---

**(NO) SERVICE OG GARANTI**

---

Kontroller at sikringen er hel. Prøv alle funksjoner for å finne ut hva som ikke fungerer.

**Kontakt Franke Service**

**tlf. 069-25 22 30**

**[www.franke.se/service](http://www.franke.se/service)**

De kan hjelpe til med å reparere feilen eller henvise til nærmeste servicefirma for rask og god service.

Produktet er omfattet av gjeldende EE-bestemmelser

**EMBALLASJE- OG  
PRODUKTGJENVINNING**

Emballasjen skal leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Det skal i stedet leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske komponenter.

Ved å sørge for at produktet blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktet kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.

**GRUNDFLÖDE**  
**GRUNDVENTILATION**

Injusteringsdiagram  
Indreguleringsdiagram

**PERUSTUULETUS**  
**GRUNNVENTILASJON**

Säätökaavio  
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Paine mittausliittimessä.  
Trykk i måleudgang. Trykk i måleuttak.

$p_m$ (Pa)

Pa 700

600

500

400

300

200

100

90

80

70

60

50

40

35

30

25

20

15

10

5

3

2

7

10

15

20

25

30

40

50

60

70

100

200

300

400

500

600

700

800

900

1000

1100

1200

1300

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

2100

2200

2300

2400

2500

2600

2700

2800

2900

3000

3100

3200

3300

3400

3500

3600

3700

3800

3900

4000

4100

4200

4300

4400

4500

4600

4700

4800

4900

5000

5100

5200

5300

5400

5500

5600

5700

5800

5900

6000

6100

6200

6300

6400

6500

6600

6700

6800

6900

7000

7100

7200

7300

7400

7500

7600

7700

7800

7900

8000

8100

8200

8300

8400

8500

8600

8700

8800

8900

9000

9100

9200

9300

9400

9500

9600

9700

9800

9900

10000

10100

10200

10300

10400

10500

10600

10700

10800

10900

11000

11100

11200

11300

11400

11500

11600

11700

11800

11900

12000

12100

12200

12300

12400

12500

12600

12700

12800

12900

13000

13100

13200

13300

13400

13500

13600

13700

13800

13900

14000

14100

14200

14300

14400

14500

14600

14700

14800

14900

15000

15100

15200

15300

15400

15500

15600

15700

15800

15900

16000

16100

16200

16300

16400

16500

16600

16700

16800

16900

17000

17100

17200

17300

17400

17500

17600

17700

17800

17900

18000

18100

18200

18300

18400

18500

18600

18700

18800

18900

19000

19100

19200

19300

19400

19500

19600

19700

19800

19900

20000

20100

20200

20300

20400

20500

20600

20700

20800

20900

21000

21100

21200

21300

21400

21500

21600

21700

21800

21900

22000

22100

22200

22300

22400

22500

22600

22700

22800

22900

23000

23100

23200

23300

23400

23500

23600

23700

23800

23900

24000

24100

24200

24300

24400

24500

24600

24700

24800

24900

25000

25100

25200

25300

25400

25500

25600

25700

25800

25900

26000

26100

26200

26300

26400

26500

26600

26700

26800

26900

**FRANKE**

KITCHEN  
SYSTEMS